

ROPARZ HEMON

1900 - 1978

12-19

*a viz Du
Novembre*

1988

BREST

PALEZ AN ARZOÙ HAG AR C'HENDALC'HIOÙ
P.A.C. - LE QUARTZ



*Gouestlet en deus
e vuhez d'ar brezhoneg*

Une vie au service
de la langue bretonne

Dek bloavez goud e varv, gouel en enor da Roparz HEMON.

SADORN 12 A VIZ DU 1988

4eur - Palez an Arzoù hag ar C'hendalc'hioù (PAC) BREST

Prezegennou e brezhoneg (digoust)

- Buhez Roparz HEMON, gant Ivona MARTIN, bet e sekretourez.
- Barzhonegoù Roparz HEMON, gant Yann-Ber PIRIOU, mestr-skoazeller war al lennegezh vrezhonek e Skol-Veur Breizh-Uhel e Roazon.

Diskouezet e vo film Mikael TREGER «Al Laer Avel» savel diwar danevell Roparz HEMON, a-raok ma veze gwelet er skinwel. Savet eo bet ar film-se evit Servij abadennoù brezhonek FR3 Breizh-Broioù Al Liger.

SADORN 19 A VIZ DU 1988

4 eur - PAC BREST

Prezegenn e galleg (digoust)

- Roparz HEMON hag an emsav sevenadurel brezhonek a-vremañ gant Per DENEZ, rener Kevrenn Geltiek Skol-Veur Breizh-Uhel ha Kadriod Ku-zul Sevenadurel Breizh.

SADORN 19 A VIZ DU 1988

8eur hanter - PAC BREST (kelc'hva)

- Barzhonegoù bet skrivet gant Roparz HEMON a vo kanet gant Vefa GWENEGAN war toniouù savet gant Christian DESBORDES.
- Kanaouennou bet skrivet gant Roparz HEMON a vo kanet gant bugale skolioù DIWAN Bro Leon.
- Ur pezh-c'hoari bet skrivet gant ar skrivagner, «An Ael Aour», a vo c'hoariet gant skolidi skolaj DIWAN.
- «Ar bank oaled», pezh-c'hoari bet skrivet gant Roparz HEMON, a vo c'hoariet gant Strollad Ar Vro Bagan.



Levrioù, Pladennou, Arz Keltiek

Bernez Bouic'h - PAC bali Clémenceau - 29200 BREST - Pgz : 98 44 05 38

En l'honneur de Roparz HEMON, à l'occasion du dixième anniversaire de sa mort.

SAMEDI 12 NOVEMBRE 1988

16h00 - Palais des Arts et des Congrès (PAC) - BREST

Conférence en breton (entrée gratuite)

- La vie de Roparz HEMON, par Ivona MARTIN, son ancienne secrétaire.
- L'œuvre poétique de Roparz HEMON, par Yann-Ber PIRIOU, maître-assistant de littérature bretonne à l'Université de Haute-Bretagne à Rennes.

Projection, en avant-première, du film de Mikael TREGER «Al laer Avel» d'après une nouvelle de Roparz HEMON.

Ce film a été réalisé pour le Service des Emissions en langue bretonne de FR3 Bretagne-Pays de Loire.

SAMEDI 19 NOVEMBRE 1988

16h00 - Palais des Arts et des Congrès (PAC) - BREST

Conférence en français (entrée gratuite)

- Roparz HEMON : à l'origine du mouvement culturel breton moderne. par Per DENEZ, directeur de la Section de Celtique à l'Université de Haute-Bretagne et Président du Conseil Culturel de Bretagne.

SAMEDI 19 NOVEMBRE 1988

20h30 - PAC BREST (amphithéâtre)

- Poèmes écrits par Roparz HEMON, mis en musique par Christian DESBORDES et interprétés par Vefa GWENEGAN.
- Chants de l'écrivain interprétés par des enfants des écoles DIWAN.
- Pièce de théâtre de Roparz HEMON, «An Ael Aour», jouée par les élèves du Collège DIWAN.
- «Ar bank oaled», pièce de théâtre de l'écrivain, jouée par la Troupe Ar Vro Bagan.

CAFE CONCERT

Le Bataclan

4, rue Solférino
BREST

Tél. 98 43 33 25

De 13h à 1h tous les jours

Divent eo ober Roparz Hemon. Gantañ e oa bet savet GWALARN er bloavezh 1925 ha diouzh obererez ar gelaouenn-se an hini e tiwanas an emsav lennegel arnevez hag ar yezh lennek en hor bro.

Deuet ez eus oberennoù lennegel liesseurt diwar pluenn Roparz Hemon – danevel-lou, romantou, pezhioù-c'hoari ha barzhonegoù – ha troet en deus levrioù diwar ar yezhouù all. Geriadurioù, yezhadurioù ha levrioù evit deskiñ brezhoneg zo bet savet gantañ ives ha renet en deus ar gelaouenn AR BED KELTIK.

Lakaet en deus e holl nerzh da aozañ benvegoù a c'hallfe digeriñ dorioù ar bed d'ar brezhoneg. Dek vloaz zo bremañ eo marvet Roparz Hemon ha dre m'az a an amzer e-biou e verzomp fraeshoc'h ar frouezh dispar zo deuet diwar e labour.

L'œuvre de Roparz Hemon est immense. C'est de l'activité de la revue GWALARN, qu'il créa en 1925, que sont issus le mouvement littéraire et le standard linguistique bretons modernes.

Roparz Hemon est l'auteur d'œuvres littéraires variées : nouvelles, romans, pièces de théâtre et poèmes. Il a également traduit des auteurs étrangers. On lui doit aussi des dictionnaires, des grammaires et des méthodes de breton. Il a de plus dirigé la revue d'information AR BED KELTIK.

Il a œuvré durant toute sa vie pour forger les outils qui ouvriraient les portes du monde à la langue bretonne. Les dix années qui nous séparent de sa disparition ne font que mettre mieux en évidence l'importance de l'héritage qu'il nous a légué.

Aozet gant
Organisé par

KANEVEDENN
Kreizenn Vrezhonegerien Brest
21, Straed Inkermann
29200 BREST

Adalek ar c'hentañ a viz Genver 1989 betek an 31 a viz Meurzh, e vo un diskouezadeg bras diwar-benn emsav lennegel GWALARN e levraoueg-kêr Brest, 22 straed Traverse.

Du 1^{er} Janvier au 31 Mars 1989, se tiendra à la Bibliothèque Municipale de Brest, 22 rue Traverse, une grande exposition : «GWALARN : histoire d'un mouvement littéraire en Bretagne».

**Crédit Mutuel
de Bretagne**

«Une banque à qui parler»

122, rue de Verdun - BREST - 98 02 35 51